

*«Северное слово» 8-го сентября 1944 г. Газета, издаваемая для лагерей военнопленных.*

## Военные действия между Финляндией и Советским Союзом прекращены

На заседании 2 сентября Финский парламент вынес постановление, в котором выразалось желание Финляндии, при наличии создавшихся условием разрыв сношений с Германиею и удаление германских войск с территории Финляндии. О решении парламента в тот же день было доведено до сведения Германского посланника в Хельсинки.

По соглашению между Финским и Советским правительствами было постановлено прекратить 4 сентября военные действия на фронтах Финской армии, что затем и было осуществлено.

Уход германских войск из Финляндии уже начался и протекает без осложнений.

*Sotavankileirejä varten julkaistu sanomalehti "Severnoje slovo" (Pohjoinen sana) 8. syyskuuta 1944. Käännös:*

## Vihollisuudet Suomen ja Neuvostoliiton välillä loppuivat

Eduskunta antoi kokouksessaan 2. syyskuuta asetuksen, jossa se toi esille Suomen toiveen niiden olosuhteiden vallitessa, joita suhteiden katoaminen Saksaan ja saksalaisten joukkojen poissiirtäminen Suomen alueelta on synnyttänyt. Samana päivänä eduskunnan päätös saatettiin Saksan Helsingin-lähettilään tietoon.

Suomen ja Neuvostoliiton sopimuksen mukaan hallitukset päättivät lopettaa syyskuun 4. päivänä sotatoimet Suomen armeijan rintamalla, joka sitten suoritettiin.

Saksalaisten joukkojen vetäytyminen Suomesta alkoi ja eteni ilman hankaluuksia.

Julkaisija Kotijoukkojen esikunta